

# Mon Guide Hajj

*Guide pratique & spirituel du Hajj Tamatu'*

[monguidehajj.com](http://monguidehajj.com)

# Sommaire

---

<b>Guide du Hajj</b>	<b>3</b>
Introduction — Le Hajj Tamatu'	3
Étape 1 — Entrée en Ihram pour la Omra	7
Étape 2 — Le Tawaf de la Omra	10
Étape 3 — Le Sa'y de la Omra	13
Étape 4 — Désacralisation après la Omra	16
Étape 5 — 8 Dhul-Hijjah · Jour de Tarwiyah	18
Étape 6 — 9 Dhul-Hijjah · Jour d'Arafah	20
Étape 7 — Nuit à Muzdalifah	22
Étape 8 — 10 Dhul-Hijjah · Jour du Sacrifice	24
Étape 9 — Les jours du Tashriq	27
Étape 10 — Le Tawaf d'adieu	29
Épilogue	31
<b>Invocations (Du'a)</b>	<b>32</b>
<b>Dhikr — Formules de rappel</b>	<b>47</b>
<b>Les 99 noms d'Allah</b>	<b>50</b>
<b>Salât al-Janâzah (Prière funéraire)</b>	<b>59</b>

# Guide du Hajj

---

## Introduction — Le Hajj Tamatu'

Le Hajj est le cinquième pilier de l'Islam. Dieu dit : « *Et c'est un devoir envers Dieu pour les gens qui ont les moyens, d'aller faire le pèlerinage de la Maison.* »<sup>[1]</sup>

Selon Abou Hourayra (DAS), le Messager de Dieu (PSDL) a dit : « *Quiconque accomplit le pèlerinage en s'abstenant de paroles obscènes et de tout acte de désobéissance reviendra (sans péchés) comme au jour où sa mère l'a enfanté.* »<sup>[2]</sup>

Selon Abdallah Ibn Mass'oud (DAS), le Messager de Dieu (PSDL) a dit : « *Accomplissez le pèlerinage Hajj et la Omra successivement, car ils éliminent la pauvreté et les péchés comme le soufflet élimine les impuretés du fer, de l'or et de l'argent ; et le Hajj accompli comme il se doit « Mabrour » n'a d'autre récompense que le Paradis.* »<sup>[3]</sup>

### À propos de ce guide

Ce guide est dédié au **Hajj Tamatu'**, la forme de pèlerinage la plus accomplie par les pèlerins venant de l'extérieur de La Mecque. Il s'agit d'un guide pratique, étape par étape, à suivre du départ jusqu'au retour, comprenant :

- Les actes à accomplir à chaque étape.
- Les invocations et formules à prononcer (en transcription phonétique et traduction française).
- Les recommandations pratiques.

Le Hajj Tamatu' se compose de **deux parties** :

1. **Une Omra complète** accomplie à l'arrivée à La Mecque, suivie d'une désacralisation totale.
2. **Le Hajj** proprement dit, qui débute le 8 Dhul-Hijjah par une nouvelle entrée en état de sacralisation.

Tous les rites de la Omra et du Hajj sont détaillés dans ce guide afin que le pèlerin puisse le suivre intégralement.

### Les types de Hajj

Il existe trois manières d'accomplir le Hajj. Le pèlerin choisit l'une d'entre elles au moment d'entrer en état de sacralisation au Miqat.

## 1. Le Hajj Tamatu' — « *la jouissance* »

Le pèlerin se met en état de sacralisation pour la **Omra seule** lors de son arrivée durant les mois du Hajj (Shawwal, Dhul-Qi'da, et les dix premiers jours de Dhul-Hijjah). Il accomplit la Omra intégralement et **se désacralise complètement**.

Le 8 Dhul-Hijjah, il se remet en état de sacralisation pour le **Hajj** depuis son lieu de résidence à La Mecque.

C'est la forme la plus recommandée pour les pèlerins venant de l'extérieur. Elle implique l'obligation d'un **sacrifice (Hady)** en remerciement à Dieu pour avoir bénéficié de la combinaison des deux rites.

## 2. Le Hajj Ifrad — « *l'isolation* »

Le pèlerin se met en état de sacralisation pour le **Hajj seul**. Il reste en état d'Ihram jusqu'au jour du Sacrifice (10 Dhul-Hijjah) et n'accomplit pas de Omra distincte.

Cette forme ne nécessite pas de sacrifice obligatoire.

## 3. Le Hajj Qiran — « *la jonction* »

Le pèlerin se met en état de sacralisation pour la **Omra et le Hajj ensemble**. Il accomplit les rites des deux sans se désacraliser entre les deux. Comme pour le Tamatu', un **sacrifice (Hady)** est obligatoire.

### Pourquoi ce guide suit le Tamatu'

Le **Hajj Tamatu'** est la forme recommandée par le **Messager de Dieu (PSDL)** pour ceux qui n'ont pas amené leur bête de sacrifice avec eux<sup>[4]</sup>. C'est aussi la forme la plus pratiquée aujourd'hui par les pèlerins venant de l'extérieur de La Mecque, car elle permet :

- D'accomplir une Omra complète dès l'arrivée.
- De se reposer et de profiter pleinement des lieux saints entre la Omra et le Hajj.
- De vivre les deux rites dans toute leur plénitude.

Tout ce guide est donc structuré autour du **déroulement chronologique du Hajj Tamatu'**, depuis l'entrée en état de sacralisation au Miqat jusqu'au Tawaf d'adieu.

## Les piliers du Hajj (Arkan)

Le Hajj a **quatre piliers essentiels**, sans lesquels il n'est pas valide :

- **Al-Ihram** — l'intention d'entrer dans le rite du Hajj.
- **Al-Wuquf bi 'Arafah** — la station à Arafah, le 9 Dhul-Hijjah.
- **Tawaf al-Ifada** — le Tawaf de la déversée, autour de la Ka'ba.
- **As-Sa'y** — la marche va-et-vient entre Safa et Marwa.

Le manque d'un pilier annule le Hajj.

## Les obligations du Hajj (Wajibat)

Les obligations du Hajj sont au nombre de **sept** :

1. Se mettre en état de sacralisation à partir du **Miqat**.
2. Demeurer à **Arafah** jusqu'au coucher du soleil (pour celui qui y est arrivé pendant la journée).
3. Passer la **nuit à Muzdalifah** (la nuit du 10 Dhul-Hijjah).
4. Passer les **nuits à Mina** durant les jours du Tashriq (11, 12 et éventuellement 13 Dhul-Hijjah).
5. La **lapidation des Jamarat**.
6. Le **rasage** ou le **raccourcissement** des cheveux.
7. **Tawaf al-Wada'** — le Tawaf d'adieu avant de quitter La Mecque.

Manquer une obligation n'annule pas le Hajj, mais nécessite une compensation (généralement le sacrifice d'une bête, **dam**).

## Spécificité du Hajj Tamatu' : le Hady

En raison du fait que le pèlerin a bénéficié de la combinaison de la Omra et du Hajj durant le même voyage, **un sacrifice (Hady) lui est obligatoire**.

Dieu dit : « *Quand vous êtes en sécurité, quiconque a joui d'une vie normale après avoir fait la Omra en attendant le pèlerinage doit faire un sacrifice qui lui sera facile. S'il n'en a pas les moyens, alors qu'il jeûne trois jours pendant le pèlerinage et sept jours une fois rentré chez lui, soit en tout dix jours.* »<sup>[5]</sup>

### En pratique aujourd'hui

Aujourd'hui, l'immense majorité des pèlerins **n'accomplit pas le sacrifice de leurs propres mains**. Ils s'acquittent du Hady en achetant un **coupon de sacrifice**.

Le sacrifice est ensuite accompli en leur nom, à la date prescrite, et la viande est distribuée aux nécessiteux. Le coupon doit être acheté **avant le 10 Dhul-Hijjah** afin que le sacrifice soit effectué dans le délai imparti (du 10 au 13 Dhul-Hijjah).

## Les piliers de la Omra (rappel)

Étant donné que le Hajj Tamatu' inclut une Omra complète, il convient de rappeler ses trois piliers :

- **Al-Ihram** (intention d'accomplir la Omra).
- **At-Tawaf** (les sept tours autour de la Ka'ba).
- **As-Sa'y** (le va-et-vient entre Safa et Marwa).

Avec, comme obligations, l'Ithram depuis le Miqat et le rasage/raccourcissement des cheveux.

---

## Abréviations

- **DAS** : Que Dieu lui accorde Sa Satisfaction.
  - **PSDL** : Paix et Salut de Dieu sur Lui.
- 

1. Sourate Al Imran — Verset 97. [?](#)
2. Hadith unanimement reconnu authentique (URA). [?](#)
3. Rapporté par Tirmidhi et authentifié par Al Albani. [?](#)
4. Hadith rapporté par Boukhari et Muslim selon Aïcha (DAS), où le Prophète (PSDL) ordonna à ses compagnons qui n'avaient pas amené de bête de sacrifice de transformer leur Hajj en Omra, puis de se mettre à nouveau en état d'Ithram pour le Hajj le 8 Dhul-Hijjah. [?](#)
5. Sourate Al Baqarah — Verset 196. [?](#)

# Étape 1 — Entrée en Ihram pour la Omra

**Première étape du Hajj Tamatu'** : à l'arrivée dans les lieux saints, entrée en état de sacralisation pour la Omra.

## 1. Préparatifs

Avant le Miqat (au domicile, hôtel, ou avion) :

- **Ghusl** (bain rituel).
- Couper les ongles.
- Raser aisselles et pubis.
- Se parfumer (**le corps uniquement**, jamais l'habit d'Ihram).

## 2. L'habit de l'Ihram

- **Hommes** : deux tissus blancs non cousus (**Izar** bas, **Rida'** haut) + sandales.
- **Femmes** : vêtements couvrants ordinaires, sans niqab ni gants.

**Miqat** = lieu de mise en état de sacralisation. En avion vers Jeddah, le Miqat est traversé en vol — se mettre en Ihram **avant** le survol (annonce de l'équipage).

## 3. Formulation de l'intention (An-Niyya)

Au Miqat :

- Se tourner vers la **Qibla**.
- Formuler l'intention de la **Omra** :

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ عُمْرَةً.

*Labbayka Allahoumma Omra.*

Mon Dieu, je réponds à Ton appel, par une Omra.

**Hajj Tamatu'** : à ce stade, intention pour la **Omra uniquement**. L'intention pour le Hajj sera formulée le 8 Dhul-Hijjah.

## 4. La Talbiyya

Sur la route vers La Mecque, réciter la **Talbiyya** régulièrement :

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ،  
لَا شَرِيكَ لَكَ.

*Labbayka l-Lahumma labbayk. Labbayka la sharika laka labbayk. Inna l-hamda wa n-ni'mata laka wa l-mulk. La sharika lak.*

Me voilà, ô Seigneur, me voilà ! Tu n'as aucun associé. Me voilà ! Certes, la louange, le bienfait et la souveraineté absolue T'appartiennent, et Tu n'as aucun associé.

- **Hommes** : à haute voix.
- **Femmes** : à voix modérée.
- Répéter tout au long du trajet.

## 5. À l'entrée de La Mecque

- **Cesser la Talbiyya.**
- Réciter :

اللَّهُمَّ هَذَا حَرْمُكَ وَأَمْنُكَ، فَحَرِّمْنِي عَلَى النَّارِ، وَأَمِّنِّي مِنْ عَذَابِكَ يَوْمَ تَبْعَثُ  
عِبَادَكَ، وَاجْعَلْنِي مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَأَهْلِ طَاعَتِكَ.

*Allahoumma hadha Haramouka wa 'amnouka, fa Harrimna 'ala n-nar, wa 'aminni min 'adhabika yawma tab'athou 'ibadak, wa j'alni min 'awliya'ika wa 'ahli Ta'atik.*

Mon Dieu, ceci est Ton territoire sacré et Ton lieu de sécurité. Épargne mon corps du feu, et protège-moi de Ton châtement le jour où Tu ressusciteras Tes créatures. Fais de moi l'un de Tes bien-aimés et de ceux qui T'obéissent.

## 6. Entrée à la Mosquée Sacrée

Avant la mosquée (pratique) : passer à l'hôtel pour déposer les affaires et refaire les ablutions si besoin.

À l'entrée d'**Al-Masjid Al-Haram** :

- Avancer le  **pied droit**.

• Réciter :

بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي  
أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ.

*Bismi l-Lah, Allahoumma salli 'ala sayyidina Mouhammad salla l-Lahou 'alayhi wa sallam ;  
Allahoumma f-tah li 'abwaba rahmatik.*

Au nom de Dieu. Que la prière et le salut soient sur le Messager de Dieu Mouhammad (PSDL).  
Mon Dieu, ouvre-moi les portes de Ta Miséricorde.

## 7. À la vue de la Ka'ba

Au premier regard, réciter :

اللَّهُمَّ زِدْ هَذَا الْبَيْتَ تَشْرِيفًا وَتَعْظِيمًا وَتَكْرِيمًا وَمَهَابَةً، وَزِدْ مَنْ شَرَّفَهُ وَعَظَّمَهُ مِمَّنْ  
حَجَّهُ أَوْ اعْتَمَرَهُ تَشْرِيفًا وَتَكْرِيمًا وَتَعْظِيمًا وَبِرًّا. اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ،  
فَحْيَا رَبَّنَا بِالسَّلَامِ.

*Allahoumma zid hadha l-bayta tashrifan wa ta'dhiman wa takriman wa mahabah, wa zid  
man sharrafahou wa 'adh-dhamahou mimman hajjahou awi 'tamarah, tashrifan wa  
takriman wa ta'dhiman wa birra. Allahoumma anta s-Salam wa minka s-Salam, fa hayyina  
Rabbana bi s-Salam.*

Mon Dieu, ajoute à cette maison dignité, grandeur, vénération et respect. Et ajoute à celui qui  
l'honore et lui fait vénération, parmi ceux qui font le Hajj ou la Omra, honneur, grandeur,  
largesse et piété. Mon Dieu, c'est Toi la Paix (As-Salam), de Toi vient la Paix, fais-nous vivre,  
mon Dieu, dans la paix.

**Moment d'invocation exaucée** au premier regard. Multiplier les invocations personnelles.

**Étape suivante** : se diriger vers la Pierre Noire pour commencer le Tawaf de la Omra.

## Étape 2 — Le Tawaf de la Omra

Le **Tawaf** : 7 **tours** autour de la Ka'ba dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **Ablutions valides obligatoires.**

**Tawaf de la Omra** (= Tawaf al-Qudoum) — particularités hommes :

- **Idtiba'** : épaule droite dénudée pendant les 7 tours.
- **Ar-Raml** : pas rapide aux 3 premiers tours, normal aux 4 derniers.

### Les actes du Tawaf

#### 1. Début du Tawaf

- Se placer face à la **Pierre Noire** (repère : la lampe verte).
- Réciter :

بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ إِيْمَانًا بِكَ، وَتَصْدِيقًا بِكِتَابِكَ، وَوَفَاءً بِعَهْدِكَ، وَاتِّبَاعًا  
لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

*Bismi l-Lah, Allahou akbar, Allahoumma imanana bika wa tasdiqan bi kitabika, wa wafa'an bi 'ahdika, wa ttiba'an li sounnati nabiyyika Mouhammad salla l-Lahou 'alayhi wa sallam.*

Au Nom de Dieu, Dieu est plus Grand. Ô mon Dieu, croyant sincèrement en Toi, attestant que Ton Livre est véridique, étant fidèle à Ton pacte et suivant fidèlement la voie de Ton Messenger (PSDL) que j'accomplis ce rite.

#### Règles :

- La Ka'ba doit rester à la **gauche** du pèlerin.
- **7 tours entiers**, début et fin à la limite de la **Pierre Noire**.
- À pied (sauf raison valable).

#### 2. Dénuder l'épaule droite (hommes)

**Idtiba'** : épaule droite dénudée durant les **7 tours**.

#### 3. Le pas rapide (hommes)

**Raml** : pas rapide aux **3 premiers tours**, marche normale aux 4 suivants. En groupe, suivre l'allure du groupe.

#### 4. Saluer la Pierre Noire

- Si possible : toucher ou embrasser **Al-Hajar Al-Aswad** au début et à chaque tour.
- À défaut : saluer de loin de la **main droite** en disant « *Allahou Akbar* ».

En affluence, **ne pas se forcer**. La salutation à distance est entièrement valable.

#### 5. Toucher le Coin Yéménite

Toucher **Ar-Roukn Al-Yamani** de la main droite si possible — **sans l'embrasser**. (Angle qui précède la Pierre Noire.)

#### 6. Invocation entre le Coin Yéménite et la Pierre Noire

À chaque tour, entre les deux coins :

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

*Rabbana 'atina fi d-dounya hasanah wa fi l-akhirati hasanah wa qina 'adhaba n-nar.*

Seigneur, donne-nous un bienfait en ce monde, un bienfait dans la vie future et protège-nous du châtement de l'Enfer.

#### 7. Invocations libres pendant les tours

- Pas de formule prescrite pour le reste du tour.
- Invoquer librement, dans la langue de son choix.
- Mentionner ses besoins, sa famille, la communauté.

#### 8. Prière à la station d'Ibrahim

Après les 7 tours :

- **Recouvrir l'épaule droite** (hommes).
- Se diriger vers le **Maqam Ibrahim**, dire :

وَاتَّخَذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى.

*Wa t-takhidhou min maqami Ibrahima musalla.*

Ils ont adopté la station d'Ibrahim comme lieu de prière.

- Accomplir **2 rak'at** :
  - 1ère : Fatiha + **Al-Kafiroun** (S. 109).
  - 2ème : Fatiha + **Al-Ikhlâs** (S. 112).

En affluence, s'éloigner du Maqam pour ne pas gêner le flux du Tawaf.

## 9. Boire l'eau de Zamzam

- Boire à **satiété**.
- Invoquer en buvant. Invocation d'Ibn Abbas (DAS) :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا وَاسِعًا، وَشِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ.

*Allahoumma inni as'aluka 'ilman nafi'an wa rizqan wasi'an wa shifa'an min kulli da'in.*

Seigneur, je Te demande un savoir utile, une richesse vaste et une guérison de tous les maux.

**Étape suivante** : se diriger vers le mont Safa pour le Sa'y.

## Étape 3 — Le Sa'y de la Omra

Le **Sa'y** : 7 trajets entre **Safa** et **Marwa** (aller = 1, retour = 2...). **Commence à Safa, finit à Marwa**. Commémore Hajar (épouse d'Ibrahim, PSDL) cherchant l'eau pour Ismaël (PSDL).

### 1. Arrivée au mont Safa

À l'approche de Safa, réciter le verset<sup>[1]</sup> :

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ.

*Inna s-Safa wa l-Marwata min sha'a'iri l-Lahi, faman hajja l-Bayta aw i'tamara fala jounaha 'alayhi an yattawwafa bihima, wa man tatawwa'a khayran fa-inna l-Laha shakiroun 'alim.*

Certes, Safa et Marwa font partie des rites à honorer pour Dieu. Donc, celui qui accomplit le grand pèlerinage à La Mecque ou le petit pèlerinage peut sans inconvénient effectuer le va-et-vient entre ces deux monts. Dieu sera gré à quiconque se porte volontaire pour accomplir une œuvre pieuse car Dieu est Reconnaissant et Omniscient.

### 2. Commencer par Safa

Avant de monter, dire :

أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ.

*Abda'u bima bada'a l-Lahou bih.*

Je commence par le mont que Dieu cite en premier.

Sur Safa :

- Monter légèrement pour apercevoir la **Ka'ba**.
- Se tourner vers elle, lever les mains.
- Dire **3 fois** la formule ci-dessous.
- Entre chaque récitation : invocations personnelles, mains levées.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ  
الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعَدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ،  
وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

*Allahou akbar, Allahou akbar, Allahou akbar. La ilaha illa l-Lahou wahdahou la sharika lah,  
lahou l-mulkou wa lahou l-hamdou, wa houwa 'ala kulli shay'in qadir. La ilaha illa l-Lahou  
wahdah, anjaza wa'dah, wa nasara 'abdah, wa hazama l-ahzaba wahdah.*

Dieu est le Plus Grand (3 fois). Il n'y a pas de divinité (digne d'adoration) autre que Dieu, Seul et sans associé. À Lui appartient la souveraineté et à Lui la louange. Il est Capable de toute chose. Il n'y a pas de divinité autre que Dieu, Seul et sans associé. Il a réalisé Sa promesse, donné la victoire à Son adorateur et a vaincu toutes les factions Seul.

### 3. Marche vers Marwa

- Descendre de Safa, marcher vers Marwa.
- Entre les **deux lampes vertes** (lit du oued où Hajar a couru) :
  - **Hommes** : course légère.
  - **Femmes** : marche normale.
- Avant et après les lampes : marche normale pour tous.
- Invoquer librement. Formule recommandée :

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ.

*Rabbi g-fir wa r-ham, innaka anta l-A'azzou l-Akram.*

Seigneur, pardonne-moi et fais-moi miséricorde, Tu es certes le Plus Puissant, le Plus Généreux.

### 4. Arrivée à Marwa

- Monter légèrement, se tourner vers la **Qibla**, lever les mains.
- **Répéter les mêmes formules qu'à Safa** (3 fois le takbir + invocations personnelles).
- Compte pour **un trajet** (Safa → Marwa = 1).

## 5. Compléter les 7 trajets

- Marwa → Safa = 2
- Safa → Marwa = 3
- Marwa → Safa = 4
- Safa → Marwa = 5
- Marwa → Safa = 6
- Safa → Marwa = 7 — **fin du Sa'y**

À chaque mont : monter, se tourner vers la Qibla, répéter les formules. Entre les lampes vertes : course légère pour les hommes.

Le Sa'y se termine à **Marwa**, après le 7ème trajet.

1. Sourate Al Baqarah — Verset 158. [?](#)

## Étape 4 — Désacralisation après la Omra

Une fois le **Sa'y** terminé, fin de la Omra par le rasage ou le raccourcissement.

### 1. Rasage ou raccourcissement

- **Hommes** : recommandé de **se raser entièrement** (Halq) — le Prophète (PSDL) a invoqué la miséricorde 3 fois sur ceux qui se rasent contre 1 fois sur ceux qui raccourcissent<sup>[1]</sup>.
- **Femmes** : couper l'équivalent d'une **phalange** sur les cheveux.

**Pour le Hajj Tamatu'** : préférer **raccourcir** après la Omra et garder le rasage complet pour la fin du Hajj (double récompense).

### 2. Sortie complète de l'Ihram

Enlever l'habit d'Ihram, reprendre les vêtements ordinaires. **Toutes les restrictions sont levées** :

- Parfum.
- Couper cheveux et ongles.
- Relations conjugales.
- Chasse, etc.

**La Omra est terminée.**

### 3. Période d'attente avant le Hajj


À La Mecque, hors de l'Ihram, **jusqu'au 8 Dhul-Hijjah** (jour de Tarwiyah) :

- Multiplier les **Tawafs** surrogatoires.
- Prier les **5 prières** à la Mosquée Sacrée (× 100 000 prières).
- Lire le Coran, faire dhikr.
- Se reposer en vue des jours intenses.
- Acheter le **coupon de Hady**.
- Préparer les provisions pour Mina (médicaments, snacks, eau).

**Étape suivante** : 8 Dhul-Hijjah, mise en état de sacralisation pour le Hajj.

---

---

1. Hadith rapporté par Boukhari et Muslim. 

## Étape 5 — 8 Dhul-Hijjah · Jour de Tarwiyah

**8 Dhul-Hijjah — Yawm at-Tarwiyah** (jour du désaltérement). **Premier jour officiel du Hajj** : remise en état de sacralisation pour le Hajj.

### 1. Préparatifs du matin

De préférence après le lever du soleil :

- **Ghusl** (recommandé).
- Couper les ongles, raser aisselles si besoin.
- Se parfumer (**le corps uniquement**, jamais l'habit d'Ithram).
- Revêtir l'**Ithram** depuis le lieu de résidence à La Mecque.

### 2. Formulation de l'intention pour le Hajj

Depuis sa chambre / lieu de résidence à La Mecque, formuler l'intention :

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ حَجًّا.

*Labbayka Allahoumma Hajjan.*

Mon Dieu, je réponds à Ton appel, par un Hajj.

Puis commencer la **Talbiyya** :

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ،  
لَا شَرِيكَ لَكَ.

*Labbayka l-Lahumma labbayk. Labbayka la sharika laka labbayk. Inna l-hamda wa n-ni'mata laka wa l-mulk. La sharika lak.*

**À partir de ce moment**, toutes les restrictions de l'Ithram s'appliquent à nouveau (parfum, vêtements cousus pour les hommes, rasage, relations conjugales, etc.).

### 3. Départ vers Mina

- Direction **Mina** (~8 km à l'est de La Mecque), en bus ou à pied.

- Continuer la **Talbiyya** durant le trajet et le séjour à Mina.

## 4. Séjour à Mina

Logement en campement (tentes blanches climatisées dans les zones organisées).

**Rien de particulier ce jour-là, sauf :**

- **5 prières à Mina** : Dhuhr, 'Asr, Maghrib, 'Isha' du 8, et Fajr du 9.
- **Raccourcies** (Qasr) — 4 rak'at deviennent 2.
- **À leurs heures respectives, sans rassemblement.**
- Multiplier dhikr, invocations, lecture du Coran, **Talbiyya**.

Suivre la Sunna en accomplissant ces 5 prières à Mina est une obligation selon la majorité des savants. En cas d'impossibilité (organisation du convoi), cela ne porte pas atteinte à la validité du Hajj.

## 5. Nuit à Mina

- Passer la **nuit du 8 au 9 à Mina** : **sunna confirmée** du Prophète (PSDL).
- Se reposer en vue du **Jour d'Arafah**.

**Étape suivante** : après Fajr du 9 Dhul-Hijjah, départ vers Arafah.

## Étape 6 — 9 Dhul-Hijjah · Jour d'Arafah

**Le 9 Dhul-Hijjah est le jour le plus important du Hajj.** « *Le Hajj, c'est Arafah.* »<sup>[1]</sup>  
Quiconque manque la station d'Arafah n'a pas accompli son Hajj.

### 1. Au petit matin

- Prier **Fajr** à Mina.
- Réciter la **Talbiyya** abondamment.
- Après le lever du soleil, partir vers **Arafah**.

### 2. Trajet vers Arafah

- Multiplier la **Talbiyya**.
- Faire du **dhikr**.
- Invoquer abondamment.

### 3. Arrivée à Arafah

- Arriver avant midi de préférence.
- S'installer dans le campement ou sous un abri.

Toute la plaine d'Arafah est valide, **sauf le Wadi 'Uranah**. Il n'est pas requis de monter sur le Mont de la Miséricorde (Jabal ar-Rahmah).

### 4. Prière de Dhuhr et 'Asr rassemblées

À l'heure de **Dhuhr**, après la **khutba** :

- **Dhuhr** : 2 rak'at (raccourcies).
- **'Asr** : 2 rak'at (raccourcies).
- Un seul Adhan, deux Iqamas.
- Rassemblées et raccourcies à l'heure de Dhuhr (**Jam' Taqdim**).

### 5. La station — Al-Wuquf

**Le pilier majeur du Hajj.** De la fin de 'Asr jusqu'au coucher du soleil :

- Se tenir debout, **face à la Qibla**, mains levées.
- Invoquer (Du'a'), faire dhikr, lire le Coran, demander pardon.

- Invoquer pour soi, sa famille, ses parents, la communauté.
- Répéter abondamment la formule ci-dessous, entrecoupée d'invocations personnelles.

« La meilleure des invocations est celle du jour d'Arafah, et la meilleure parole que j'ai prononcée, moi et les Prophètes avant moi, est : »<sup>[2]</sup>

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

*La ilaha illa l-Lahou wahdahou la sharika lah, lahou l-mulkou wa lahou l-hamdou, wa houwa 'ala kulli shay'in qadir.*

Il n'y a pas de divinité (digne d'adoration) autre que Dieu, Seul, sans associé. À Lui appartient la souveraineté et à Lui la louange. Il est Capable de toute chose.

**Ne pas quitter Arafah avant le Maghrib.** Quitter avant le coucher impose un sacrifice (dam) en compensation.

## 6. Le jeûne du jour d'Arafah

- **Pèlerin : ne pas jeûner** (garder ses forces pour invoquer).
- Non-pèlerin : jeûne fortement recommandé (efface les péchés de l'année passée et à venir).

## 7. Au coucher du soleil

- Dès le Maghrib, **partir immédiatement** vers **Muzdalifah**.
- **Ne pas prier Maghrib à Arafah.**
- Continuer la Talbiyya et invoquer pendant le trajet.

**Étape suivante :** Muzdalifah, où Maghrib et 'Isha' seront priées ensemble.

1. Hadith rapporté par Tirmidhi, Abou Dawud, Nasa'i et Ibn Majah. <sup>[?]</sup>

2. Hadith rapporté par Tirmidhi. <sup>[?]</sup>

## Étape 7 — Nuit à Muzdalifah

**Muzdalifah** (= Al-Mash'ar Al-Haram), entre Arafah et Mina. **Y passer la nuit est une obligation du Hajj.**

### 1. Trajet d'Arafah à Muzdalifah

- Partir après le coucher du soleil, dans le **calme et la sérénité**.
- Continuer la **Talbiyya** et invoquer.
- **Ne pas bousculer** les autres pèlerins<sup>[1]</sup>.

### 2. Prière du Maghrib et 'Isha' rassemblées

À l'arrivée :

- **Maghrib** : 3 rak'at.
- **'Isha'** : 2 rak'at (raccourcies).
- **Rassemblées à l'heure de 'Isha'** (Jam' Ta'khir) — 1 Adhan, 2 Iqamas.

Si arrivé avant l'heure de 'Isha', attendre son entrée.

### 3. Nuit à Muzdalifah

- Passer la **nuit du 10 Dhul-Hijjah** à Muzdalifah : **obligation** du Hajj.
- Pas de rite particulier — se reposer.

Personnes faibles (femmes, enfants, âgés) : permis de partir vers Mina dès la **2ème moitié de la nuit** (après le coucher de la lune).

### 4. Collecte des cailloux

Avant de quitter, ramasser les cailloux pour les Jamarat :

- **49 cailloux** (séjour 2 nuits) ou **70 cailloux** (3 nuits) :
  - 7 pour le 10 (Jamrat al-'Aqabah).
  - **21 par jour** pour les 11 et 12 (3 stèles × 7).
  - +**21** si on s'attarde au 13.
- **Taille** : un peu plus gros qu'un pois chiche, plus petit qu'une noisette.

Possible aussi de ramasser à Mina. Muzdalifah n'est qu'une recommandation.

## 5. Prière du Fajr à Muzdalifah

- Prier **Fajr** dès l'aube.
- Après la prière : se tenir face à la **Qibla**, lever les mains, **invoquer** jusqu'à ce que la lumière soit bien claire (peu avant le lever du soleil).

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

*La ilaha illa l-Lahou wahdahou la sharika lah, lahou l-mulkou wa lahou l-hamdou, wa houwa 'ala kulli shay'in qadir.*

## 6. Départ vers Mina

- **Avant le lever du soleil**, se mettre en route vers **Mina**.
- Continuer la **Talbiyya**.

**Étape suivante** : Mina, matin du 10 Dhul-Hijjah — Yawm an-Nahr.

1. Hadith rapporté par Boukhari. [?](#)

## Étape 8 — 10 Dhul-Hijjah · Jour du Sacrifice

**10 Dhul-Hijjah — Yawm an-Nahr** (Jour du Sacrifice) = '**Aïd Al-Adha**. Jour le plus chargé du Hajj, **5 actes** dans l'ordre :

1. Lapidation de **Jamrat al-'Aqabah**.
2. **Sacrifice** (Hady).
3. **Rasage** ou raccourcissement.
4. **Tawaf al-Ifada**.
5. **Sa'y** du Hajj.

### 1. Lapidation de Jamrat al-'Aqabah

Au matin à Mina, se rendre à **Jamrat al-'Aqabah** (la grande stèle, la plus proche de La Mecque). **Seule stèle à lapider** ce jour.

#### Comment lapider :

- **Cesser la Talbiyya** dès le 1er caillou.
- Lancer **7 cailloux**, un par un, en disant « **Allahou Akbar** » à chaque jet.
- Les cailloux doivent atteindre l'aire de lapidation (peu importe la stèle elle-même).
- Lancer avec la **main droite**.

Pendant la lapidation, on peut invoquer :

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ حَجًّا مَبْرُورًا وَذَنْبًا مَغْفُورًا.

*Allahoumma j'althou hajjan mabrouuran wa dhanban maghfouran.*

Mon Dieu, fais que ce soit un Hajj agréé et un péché pardonné.

### 2. Sacrifice (Hady)

Obligatoire pour le **Tamatu'**.

#### En pratique :

- Coupon acheté en amont.
- Sacrifice accompli en son nom, viande distribuée aux nécessiteux.

Pas besoin d'attendre la confirmation du sacrifice pour passer à l'étape suivante.

### 3. Rasage ou raccourcissement

#### Première désacralisation partielle.

- **Hommes** : **fortement recommandé de se raser entièrement** (Halq) — c'est le rasage du Hajj par excellence (le Prophète (PSDL) a invoqué la miséricorde 3 fois pour ceux qui se rasent).
- **Femmes** : couper l'équivalent d'une **phalange**.

Après cet acte : **désacralisation partielle** (At-Tahallul Al-Awwal). Toutes les restrictions sont levées **sauf les relations conjugales**. Possible de se changer, se parfumer, mettre des vêtements ordinaires.

### 4. Tawaf al-Ifada

Se rendre à La Mecque pour **Tawaf al-Ifada** (Tawaf de la déversée) — **pilier du Hajj**.

#### Particularités :

- **7 tours** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Pas d'Idtiba', pas de Raml** — marche normale.
- Début et fin à la limite de la **Pierre Noire**.
- Au début : « *Bismi l-Lah, Allahou akbar...* »
- Entre Coin Yéménite et Pierre Noire : « *Rabbana 'atina fi d-dounya hasanah...* »

Après les 7 tours :

- **2 rak'at** derrière le Maqam Ibrahim si possible.
- Boire de l'**eau de Zamzam**.

### 5. Sa'y du Hajj

Pour le **Tamatu'** : un **nouveau Sa'y est obligatoire** après Tawaf al-Ifada (le précédent comptait pour la Omra).

- **7 trajets** Safa ↔ Marwa.
- Commencer à **Safa**, terminer à **Marwa**.
- Mêmes formules qu'à la Omra sur chaque mont.
- Course légère pour les hommes entre les deux lampes vertes.

Voir le détail dans l'étape **Sa'y de la Omra** — déroulement identique.

## 6. Désacralisation totale

**At-Tahallul Al-Akbar** : **toutes** les restrictions de l'Ithram sont levées, **y compris les relations conjugales**.

## 7. Retour à Mina

Retour à **Mina** pour les **nuits du Tashriq** (11 et 12, éventuellement 13 Dhul-Hijjah).

**Étape suivante** : les jours du Tashriq à Mina.

## Étape 9 — Les jours du Tashriq

**11, 12 et 13 Dhul-Hijjah.** « Les jours du Tashriq sont des jours de manger, de boire et de rappel de Dieu. »<sup>[1]</sup> Le pèlerin loge à **Mina** dans son campement.

### 1. Nuits à Mina

**Obligation** du Hajj : passer les **nuits du 11 et du 12** à Mina.

Profiter pour :

- Se reposer.
- Multiplier dhikr et invocations.
- Lire le Coran.
- Échanger avec les pèlerins dans la fraternité.

### 2. Lapidation des trois Jamarat

Chaque après-midi, du **11 au 12 (et 13)**, lapider les 3 stèles **dans l'ordre** :

1. **As-Sughra** — petite stèle (près de la mosquée Al-Khayf, la plus éloignée de La Mecque).
2. **Al-Wusta** — moyenne, au milieu.
3. **Al-'Aqabah** — grande, la plus proche de La Mecque (déjà lapidée le 10).

**Ordre obligatoire.** Si inversé, recommencer.

#### Procédure pour chaque stèle :

- **7 cailloux**, un par un, « **Allahou Akbar** » à chaque jet.

#### Après As-Sughra (petite) :

S'écarter du flux, face à la **Qibla**, mains levées, **invoquer Dieu longuement**. Pour soi, sa famille, la communauté.

#### Après Al-Wusta (moyenne) :

S'écarter à nouveau, face à la **Qibla**, mains levées, **invoquer Dieu longuement**.

#### Après Al-'Aqabah (grande) :

**Pas d'invocation prolongée.** Lapider et s'en aller directement.

### 3. Heure de la lapidation

- **Recommandé** : après le déclin du soleil (Dhuhr) jusqu'au coucher.
- **Permis** : la nuit, en cas d'affluence ou de difficulté.

Personnes faibles, malades, âgées : permis de **mandater** quelqu'un pour lapider en leur nom.

### 4. Le choix de partir le 12 ou le 13

Au coucher du soleil du **12 Dhul-Hijjah**, choix :

#### Option 1 : Partir le 12 (An-Nafr Al-Awwal)

- Quitter Mina vers La Mecque **avant le coucher du soleil du 12**.
- Pas tenu de revenir le 13.

Si l'intention est de partir le 12 mais que le soleil se couche avant la sortie de Mina : rester pour la lapidation du 13.

« Quiconque se hâte en deux jours, il n'y a aucun péché sur lui ; et quiconque s'attarde, pas de péché sur lui non plus, à condition que ce soit pour la piété. »<sup>[2]</sup>

#### Option 2 : S'attarder jusqu'au 13 (An-Nafr Ath-Thani)

- Rester à Mina la nuit du 12 au 13.
- Lapider à nouveau les 3 stèles le 13, **même ordre, mêmes invocations**.

**Plus méritoire** et plus conforme à la Sunna.

### 5. Retour à La Mecque

Après la dernière lapidation (le 12 ou le 13), quitter Mina pour La Mecque.

**Étape suivante** : Tawaf d'adieu avant de quitter définitivement La Mecque.

1. Hadith rapporté par Muslim. <sup>[?]</sup>

2. Sourate Al Baqarah — Verset 203. <sup>[?]</sup>

# Étape 10 — Le Tawaf d'adieu

Avant de quitter définitivement La Mecque : **Tawaf al-Wada'** — dernier acte du Hajj. « *Que personne ne quitte (La Mecque) avant que son dernier rite ne soit le Tawaf autour de la Maison Sacrée.* »<sup>[1]</sup>

## 1. Quand l'accomplir

- **Juste avant le départ**, bagages prêts.

Si on accomplit le Tawaf puis on reste plusieurs heures/jours : **le refaire** avant le départ effectif.

## 2. Comment l'accomplir

Tawaf ordinaire :

- **7 tours** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Sans Idtiba'** (épaule couverte, hommes).
- **Sans Raml** (pas de pas rapide).
- Début et fin à la limite de la **Pierre Noire**.
- Au début : « *Bismi l-Lah, Allahou akbar...* »
- Entre Coin Yéménite et Pierre Noire : « *Rabbana 'atina fi d-dounya hasanah...* »

Après les 7 tours :

- **2 rak'at** derrière le Maqam Ibrahim si possible.
- Boire de l'**eau de Zamzam**.

## 3. Aucun Sa'y supplémentaire

**Pas de Sa'y** avec le Tawaf al-Wada'. Uniquement le Tawaf.

## 4. Invocation du départ

Avant de quitter la mosquée :

- Se tourner vers la **Ka'ba**, invoquer Dieu (demander de revenir, que le Hajj soit agréé).
- Sortir en avançant le  **pied gauche**, en disant :

بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ.

*Bismi l-Lah, Allahoumma salli 'ala sayyidina Mouhammad, Allahoumma inni as'aluka min fadlik.*

Au nom de Dieu. Mon Dieu, prie sur notre maître Mouhammad. Mon Dieu, je Te demande de Ta grâce.

## 5. Dispenses

- **Obligation** (non pilier). Manqué sans excuse → compensation par sacrifice (dam).
- **Non obligatoire** pour ceux qui partent à Médine et reviendront à La Mecque (rare en pratique).

## La fin du Hajj

Avec Tawaf al-Wada', **le Hajj est complet**. Le pèlerin a accompli :

- Omra préalable du Tamatu'.
- Entrée en Ihram pour le Hajj.
- Mina (8 Dhul-Hijjah).
- Arafah (9 Dhul-Hijjah).
- Muzdalifah (nuit du 10).
- Yawm an-Nahr (10 Dhul-Hijjah) : lapidation, Hady, rasage, Tawaf al-Ifada, Sa'y.
- Jours du Tashriq à Mina (11, 12, et 13 si on s'attarde).
- Tawaf al-Wada'.

Cinquième pilier de l'Islam accompli. « *Le Hajj agréé n'a d'autre récompense que le Paradis.* »

1. Hadith rapporté par Muslim. [2](#)

## Épilogue

Arrivé au terme de ce guide, le pèlerin a accompli **le cinquième pilier de l'Islam**, un voyage qui a un impact profond et durable sur le cheminement du fidèle.

Le Hajj est une **occasion unique** pour purifier son âme, éduquer son cœur, renouveler sa foi et accéder à la proximité de Dieu. Le Messenger de Dieu (PSDL) nous rappelle : « *Le Hajj agréé n'a d'autre récompense que le Paradis.* »

### Le Hajj agréé – Al-Hajj Al-Mabrour

Les savants ont expliqué les signes du Hajj agréé :

- Un **changement de comportement** au retour : davantage de piété, de générosité, de douceur.
- Un **abandon des péchés** auxquels on était attaché.
- Un **attachement renforcé** aux actes d'adoration : prière, jeûne, lecture du Coran, charité.
- Une **humilité accrue** envers Dieu et envers les hommes.

### Recommandations au retour

- Multiplier la **gratitude** envers Dieu pour cette immense faveur.
- **Préserver les acquis spirituels** du voyage en gardant un lien fort avec la prière, le rappel de Dieu et la lecture du Coran.
- **Partager** son expérience avec sa famille et ses proches, sans ostentation.
- Avoir l'**intention sincère** de revenir, si Dieu le permet.

### Une responsabilité

Le pèlerin agréé porte désormais le titre de **Haj** (ou Hajja). Ce titre n'est pas un simple honneur : c'est une responsabilité. Il s'engage à être une référence dans la communauté, à transmettre les valeurs de l'Islam par son comportement, et à demeurer fidèle à l'engagement renouvelé devant la Maison Sacrée.

Que Dieu agréé notre pèlerinage, pardonne nos manquements, et nous accorde le retour à Sa Maison Sacrée à de nombreuses reprises.

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ حَجًّا مَبْرُورًا، وَسَعْيًا مَشْكُورًا، وَذَنْبًا مَغْفُورًا.

*Allahoumma j'alhou hajjan mabrouran wa sa'yan mashkouran wa dhanban maghfoura.*

Mon Dieu, fais que ce soit un Hajj agréé, une démarche bénie, et un péché pardonné.

# Invocations (Du'a)

## Les Invocations (Du'a)

Les invocations (Du'a)

### 1. DEMANDER LE PARDON COMPLET

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوفٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ، فَاعْفُ عَنِّي

*Allâhoumma innaka 'Afouwwoun touhibbou l-'afwa, fa'fou 'annî.*

Ô Allah, Tu es Pardonneur et Tu aimes pardonner, alors pardonne-moi.

### 2. PARDON POUR SOI ET SES PARENTS

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ

*Rabbi-ghfir lî wa li-wâlidayya.*

Seigneur, pardonne-moi ainsi qu'à mes parents.

### 3. DEMANDER LE PARADIS ET LA PROTECTION DU FEU

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ

*Allâhoumma innî as'alouka l-jannah, wa a'oudhou bika mina n-nâr.*

Ô Allah, je Te demande le Paradis et je cherche protection auprès de Toi contre le Feu.

#### 4. DEMANDER TOUT CE QUI RAPPROCHE DU PARADIS

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ

*Allâhoumma innî as'alouka l-jannata wa mâ qarraba ilayhâ min qawlin aw 'amal, wa a'oudhou bika mina n-nâri wa mâ qarraba ilayhâ min qawlin aw 'amal.*

Ô Allah, je Te demande le Paradis et tout ce qui en rapproche comme parole ou action. Et je cherche protection auprès de Toi contre le Feu et tout ce qui en rapproche comme parole ou action.

#### 5. DEMANDER GUIDANCE, PIÉTÉ, CHASTETÉ ET SUFFISANCE

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى، وَالتَّقَى، وَالْعَفَافَ، وَالْغِنَى

*Allâhoumma innî as'alouka l-houdâ, wa t-touqâ, wa l-'afâfa, wa l-ghinâ.*

Ô Allah, je Te demande la guidée, la piété, la chasteté et la suffisance.

#### 6. FACILITÉ ET OUVERTURE DU CŒUR

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي

*Rabbi-chrah lî sadrî, wa yassir lî amrî.*

Seigneur, ouvre ma poitrine et facilite-moi ma tâche.

#### 7. AIDE DANS L'ADORATION

اللَّهُمَّ أَعْنِي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ

*Allâhoumma a'innî 'alâ dhikrika, wa choukrika, wa housni 'ibâdatik.*

Ô Allah, aide-moi à T'évoquer, à Te remercier et à T'adorer de la meilleure manière.

## 8. DEMANDER LE BIEN QU'ALLAH FAIT DESCENDRE

رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ

*Rabbi innî limâ anzalta ilayya min khayrin faqîr.*

Seigneur, j'ai grand besoin du bien que Tu fais descendre vers moi.

## 9. GRATITUDE, BONNES ŒUVRES ET DESCENDANCE PIEUSE

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ، وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ، وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي، إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ، وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

*Rabbi awzi'nî an achkoura ni'mataka llatî an'amta 'alayya wa 'alâ wâlidayya, wa an a'mala sâlihan tardâh, wa aslih lî fi dhourriyyatî, innî toubtou ilayk, wa innî mina l-mouslimîn.*

Seigneur, inspire-moi de Te remercier pour les bienfaits dont Tu m'as comblé ainsi que mes parents, d'accomplir de bonnes œuvres que Tu agrées, et rends ma descendance pieuse. Je me repens à Toi et je suis du nombre des soumis.

## 10. PARDON ET PROTECTION COMPLÈTE

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

*Allâhoumma innî as'alouka l-'afwa wa l-'âfiyata fi d-dounyâ wa l-âkhirah.*

Ô Allah, je Te demande le pardon et la préservation ici-bas et dans l'au-delà.

## 11. RECTIFIER SA RELIGION, SA VIE ET SON AU-DELÀ

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةٌ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا  
مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي فِيهَا مَعَادِي، وَاجْعَلِ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ  
خَيْرٍ، وَاجْعَلِ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ

*Allâhoumma aslih li dîniya lladhî houwa 'ismatou amrî, wa aslih li dounyâya llatî fihâ  
ma'âchî, wa aslih li âkhiratî llatî fihâ ma'âdî, wa-j'ali l-hayâta ziyâdatan li fi koulli khayr,  
wa-j'ali l-mawta râhatan li min koulli charr.*

Ô Allah, améliore ma religion qui protège toutes mes affaires. Améliore ma vie d'ici-bas dans laquelle se trouve ma subsistance. Améliore mon au-delà vers lequel je retournerai. Fais que la vie soit pour moi une augmentation de tout bien, et fais que la mort soit pour moi un repos contre tout mal.

## 12. CONTRE L'ANGOISSE, LA TRISTESSE ET LES DETTES

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ  
الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ

*Allâhoumma innî a'oudhou bika mina l-hammi wa l-hazan, wa l-'ajzi wa l-kasal, wa l-boukhli  
wa l-joubn, wa dala'i d-dayn, wa ghalabati r-rijâl.*

Ô Allah, je cherche protection auprès de Toi contre l'angoisse et la tristesse, l'incapacité et la paresse, l'avarice et la lâcheté, le poids des dettes et la domination des hommes.

## 13. NE PAS ÊTRE LIVRÉ À SOI-MÊME

اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو، فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ

*Allâhoumma rahmataka arjou, fa lâ takilnî ilâ nafsî tarfata 'ayn, wa aslih li cha'nî koullah.*

Ô Allah, j'espère Ta miséricorde. Ne me laisse pas livré à moi-même, même le temps d'un clin d'œil, et améliore toute ma situation.

#### 14. DEMANDER TOUT LE BIEN

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ، عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ،  
وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ، عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ

*Allâhoumma innî as'alouka mina l-khayri koullih, 'âjilihi wa âjilih, mâ 'alimtou minhou wa mâ lam a'lam. Wa a'oudhou bika mina ch-charri koullih, 'âjilihi wa âjilih, mâ 'alimtou minhou wa mâ lam a'lam.*

Ô Allah, je Te demande tout le bien, immédiat et futur, ce que j'en connais et ce que j'ignore. Et je cherche protection auprès de Toi contre tout mal, immédiat et futur, ce que j'en connais et ce que j'ignore.

#### 15. DEMANDER LE BIEN DEMANDÉ PAR LE PROPHÈTE ﷺ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ ﷺ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا  
اسْتَعَاذَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ ﷺ

*Allâhoumma innî as'alouka min khayri mâ sa'alaka minhou Nabiyyuka Mouhammad ﷺ, wa a'oudhou bika min charri mâ sta'âdha minhou Nabiyyuka Mouhammad ﷺ.*

Ô Allah, je Te demande le meilleur de ce que Ton Prophète Muhammad ﷺ T'a demandé, et je cherche protection auprès de Toi contre le mal contre lequel Ton Prophète Muhammad ﷺ cherchait protection.

#### 16. CORAN 2:127

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

*Rabbanâ taqabbal minnâ innaka anta s-samî'u l-'alîm*

Seigneur, accepte de nous. Tu es Celui qui entend tout et sait tout.

17. CORAN 2:128

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا  
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

*Rabbanâ wa-j'alnâ muslimayni laka wa min dhurriyyatinâ ummatan muslimatan laka wa arinâ manâsikanâ wa tub 'alaynâ innaka anta t-tawwâbu r-rahîm*

Seigneur, fais de nous des soumis à Toi, et de notre descendance une communauté soumise à Toi. Montre-nous nos rites et accepte notre repentir. Tu es Celui qui accepte le repentir, le Très Miséricordieux.

18. CORAN 2:201

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

*Rabbanâ âtinâ fî d-dunyâ hasanatan wa fî l-âkhirati hasanatan wa qinâ 'adhâba n-nâr*

Seigneur, accorde-nous une belle part ici-bas, une belle part dans l'au-delà, et protège-nous du châtement du Feu.

19. CORAN 2:250

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

*Rabbanâ afrigh 'alaynâ sabran wa thabbit aqdâmanâ wa-nsurnâ 'alâ l-qawmi l-kâfirîn*

Seigneur, déverse sur nous la patience, affermis nos pas et donne-nous la victoire contre les négateurs.

20. CORAN 2:286

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا

*Rabbanâ lâ tu'âkhdhnâ in nasînâ aw akhta'nâ*

Seigneur, ne nous tiens pas rigueur si nous oublions ou si nous commettons une erreur.

21. CORAN 2:286

رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا

*Rabbanâ wa lâ tahmil 'alaynâ isran kamâ hamaltahu 'alâ lladhîna min qablinâ*

Seigneur, ne nous impose pas un fardeau comme Tu l'as imposé à ceux qui nous ont précédés.

22. CORAN 2:286

رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا  
فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

*Rabbanâ wa lâ tuhammilnâ mâ lâ tâqata lanâ bih, wa'fu 'annâ, waghfir lanâ, warhamnâ.*

*Anta mawlânâ fa-nurnâ 'alâ l-qawmi l-kâfirîn*

Seigneur, ne nous charge pas de ce que nous ne pouvons supporter. Efface nos fautes, pardonne-nous, fais-nous miséricorde. Tu es notre Protecteur, donne-nous la victoire contre les négateurs.

23. CORAN 3:8

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

*Rabbanâ lâ tuzigh qulûbanâ ba'da idh hadaytanâ wa hab lanâ min ladunka rahmah, innaka anta l-wahhâb*

Seigneur, ne laisse pas nos cœurs dévier après nous avoir guidés. Accorde-nous une miséricorde venant de Toi. Tu es le Grand Donateur.

24. CORAN 3:9

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

*Rabbanâ innaka jâmi'u n-nâsi li-yawmin lâ rayba fih, inna llâha lâ yukhlifu l-mî'âd*

Seigneur, Tu rassembleras les gens en un Jour au sujet duquel il n'y a aucun doute. Allah ne manque jamais à Sa promesse.

25. CORAN 3:16

رَبَّنَا إِنَّا آمَنَّا بِمَا آتَيْنَاكَ وَكُنَّا مُسْلِمِينَ

*Rabbanâ innanâ âmannâ faghfir lanâ dhunûbanâ wa qinâ 'adhâba n-nâr*

Seigneur, nous avons cru. Pardonne-nous nos péchés et protège-nous du châtement du Feu.

26. CORAN 3:53

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

*Rabbanâ âmannâ bimâ anzalta wattaba'nâ r-rasûla faktubnâ ma'a sh-shâhidîn*

Seigneur, nous croyons à ce que Tu as révélé et nous suivons le Messager. Inscris-nous parmi les témoins.

27. CORAN 3:147

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

*Rabbanâ ghfir lanâ dhunûbanâ wa isrâfanâ fi amrinâ wa thabbit aqdâmanâ wa-nsurnâ 'alâ l-qawmi l-kâfirîn*

Seigneur, pardonne nos péchés et nos excès. Affermis nos pas et accorde-nous la victoire contre les négateurs.

28. CORAN 3:191

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

*Rabbanâ mâ khalaqta hâdhâ bâtilâ, subhânaka fa qinâ 'adhâba n-nâr*

Seigneur, Tu n'as pas créé tout cela en vain. Gloire à Toi. Protège-nous du châtement du Feu.

29. CORAN 3:192

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

*Rabbanâ innaka man tudkhili n-nâra faqad akhzaytah, wa mâ li-z-zâlimîna min ansâr*

Seigneur, celui que Tu fais entrer au Feu est humilié. Les injustes n'auront aucun secoureur.

30. CORAN 3:193

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا

*Rabbanâ innanâ sami'nâ munâdiyân yunâdî lil-îmâni an âminû birabbikum fa âmannâ*

Seigneur, nous avons entendu un appelant appeler à la foi : "Croyez en votre Seigneur", et nous avons cru.

31. CORAN 3:193

رَبَّنَا فَاعْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ

*Rabbanâ faghfir lanâ dhunûbanâ wa kaffir 'annâ sayyi'âtinâ wa tawaffanâ ma'a l-abrâr*

Seigneur, pardonne nos péchés, efface nos mauvaises actions et fais-nous mourir avec les pieux.

32. CORAN 3:194

رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

*Rabbanâ wa âtinâ mâ wa'adtanâ 'alâ rusulika wa lâ tukhzinâ yawma l-qiyâmah, innaka lâ tukhlifu l-mî'ad*

Seigneur, accorde-nous ce que Tu nous as promis par Tes messagers, et ne nous couvre pas d'humiliation au Jour de la Résurrection. Tu ne manques jamais à Ta promesse.

33. CORAN 5:83

رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

*Rabbanâ âmannâ faktubnâ ma'a sh-shâhidîn*

Seigneur, nous avons cru. Inscris-nous parmi les témoins.

34. CORAN 5:114

رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِّنكَ وَارْزُقْنَا  
وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

*Rabbanâ anzil 'alaynâ mâ'idatan mina s-samâ'i takûnu lanâ 'ïdan li-awwalinâ wa âakhirinâ wa âyatan minka, warzuqnâ wa anta khayru r-râziqîn*

Seigneur, fais descendre sur nous une table servie du ciel, comme une fête pour les premiers et les derniers d'entre nous, et comme un signe venant de Toi. Accorde-nous notre subsistance, Tu es le meilleur des pourvoyeurs.

35. CORAN 7:23

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

*Rabbanâ zalamnâ anfusanâ wa in lam taghfir lanâ wa tarhamnâ lanakûnanna mina l-khâsirîn*

Seigneur, nous avons été injustes envers nous-mêmes. Si Tu ne nous pardonnes pas et ne nous fais pas miséricorde, nous serons parmi les perdants.

36. CORAN 7:47

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

*Rabbanâ lâ taj'alnâ ma'a l-qawmi z-zâlimîn*

Seigneur, ne nous place pas avec les gens injustes.

37. CORAN 7:89

رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

*Rabbanâ ftah baynanâ wa bayna qawminâ bi l-haqqi wa anta khayru l-fâatihîn*

Seigneur, juge entre nous et notre peuple avec vérité. Tu es le meilleur des juges.

38. CORAN 7:126

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ

*Rabbanâ afrigh 'alaynâ sabran wa tawaffanâ muslimîn*

Seigneur, déverse sur nous la patience et fais-nous mourir pleinement soumis.

39. CORAN 10:85-86

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

*Rabbanâ lâ taj'alnâ fitnatan li-l-qawmi z-zâlimîn, wa najjinâ birahmatika mina l-qawmi l-kâfirîn*

Seigneur, ne fais pas de nous une épreuve pour les gens injustes. Sauve-nous, par Ta miséricorde, des négateurs.

40. CORAN 14:38

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

*Rabbanâ innaka ta'lamu mâ nukhfi wa mâ nu'lin, wa mâ yakhfâ 'alâ llâhi min shay'in fi l-ardi wa lâ fi s-samâ'*

Seigneur, Tu sais ce que nous cachons et ce que nous montrons. Rien n'est caché à Allah, ni sur terre ni au ciel.

41. CORAN 14:40

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

*Rabbi j'alnî muqîma s-salâti wa min dhurriyyatî, Rabbanâ wa taqabbal du'â'*

Mon Seigneur, fais que j'accomplisse assidûment la prière, ainsi qu'une partie de ma descendance. Seigneur, accepte mon invocation.

42. CORAN 14:41

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ

*Rabbanâ ghfir lî wa li-wâlidayya wa li-l-mu'minîna yawma yaqûmu l-hisâb*

Seigneur, pardonne-moi, ainsi qu'à mes parents et aux croyants, le Jour où aura lieu le jugement.

43. CORAN 18:10

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

*Rabbanâ âtinâ min ladunka rahmatan wa hayyi' lanâ min amrinâ rashadâ*

Seigneur, accorde-nous une miséricorde venant de Toi et facilite-nous une conduite droite dans notre affaire.

44. CORAN 20:45

رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى

*Rabbanâ innanâ nakhâfu an yafruta 'alaynâ aw an yatghâ*

Seigneur, nous craignons qu'il ne se précipite contre nous ou qu'il ne dépasse les limites.

45. CORAN 20:50

رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى

*Rabbunâ lladhî a'tâ kulla shay'in khalqahu thumma hadâ*

Notre Seigneur est Celui qui a donné à chaque chose sa forme, puis l'a guidée.

46. CORAN 23:109

رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

*Rabbanâ âmannâ faghfir lanâ warhamnâ wa anta khayru r-râhimîn*

Seigneur, nous avons cru. Pardonne-nous, fais-nous miséricorde. Tu es le meilleur des miséricordieux.

47. CORAN 25:65-66

رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

*Rabbanâ srif 'annâ 'adhâba jahannam, inna 'adhâbahâ kâna gharâmâ, innahâ sâ'at mustaqarran wa muqâmâ*

Seigneur, détourne de nous le châtiment de l'Enfer. Son châtiment est permanent. Quel mauvais lieu de séjour et de résidence.

48. CORAN 25:74

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

*Rabbanâ hab lanâ min azwâjinâ wa dhurriyyâtinâ qurrata a'yun, wa-j'alnâ li-l-muttaqîna imâmâ*

Seigneur, accorde-nous en nos épouses et notre descendance la joie des yeux, et fais de nous un exemple pour les pieux.

49. CORAN 35:34

رَبَّنَا لَغُفُورٌ شَكُورٌ

*Rabbanâ la-ghafûrun shakûr*

Notre Seigneur est vraiment Pardonneur et Reconnaisant.

50. CORAN 40:7

رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ  
الْجَحِيمِ

*Rabbanâ wasi'ta kulla shay'in rahmatan wa 'ilmâ, faghfir li-lladhîna tâbû wattaba'û sabîlak, wa qihim 'adhâba l-jahîm*

Seigneur, Tu embrasses toute chose par Ta miséricorde et Ta science. Pardonne à ceux qui se repentent et suivent Ton chemin, et protège-les du châtiment de la Fournaise.

51. CORAN 40:8-9

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنِ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ  
وَذُرِّيَّتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ  
رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

*Rabbanâ wa adkihilhum jannâti 'adnin allatî wa'adtahum wa man salaha min âbâ'ihim wa  
azwâjihim wa dhurriyyâtihim, innaka anta l-'azîzu l-hakîm. Wa qihimu s-sayyi'ât, wa man  
taqi s-sayyi'âti yawma'idhin faqad rahimtah, wa dhâlika huwa l-fawzu l-'azîm*

Seigneur, fais-les entrer dans les jardins d'Éden que Tu leur as promis, ainsi que les vertueux parmi leurs parents, leurs épouses et leur descendance. Tu es le Puissant, le Sage. Préserve-les des mauvaises actions. Celui que Tu preserves ce Jour-là, Tu lui as fait miséricorde, et voilà l'immense réussite.

52. CORAN 59:10

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ  
آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ

*Rabbanâ għfir lanâ wa li-ikhwânina lladhîna sabaqûnâ bi-l-îmân, wa lâ taj'al fi qulûbinâ  
ghillan li-lladhîna âmanû, Rabbanâ innaka ra'ûfun rahîm*

Seigneur, pardonne-nous ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi. Ne mets dans nos cœurs aucune rancune envers ceux qui croient. Seigneur, Tu es Compatissant et Miséricordieux.

53. CORAN 60:4

رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْبَأْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

*Rabbanâ 'alayka tawakkalnâ wa ilayka anabnâ wa ilayka l-masîr*

Seigneur, c'est en Toi que nous plaçons notre confiance, vers Toi que nous revenons, et vers Toi est le retour final.

54. CORAN 60:5

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

*Rabbanâ lâ taj'alnâ fitnatan li-lladhîna kafarû, waghfir lanâ Rabbanâ, innaka anta l-'azîzu l-hakîm*

Seigneur, ne fais pas de nous une épreuve pour ceux qui ont mécru. Pardonne-nous, Seigneur.  
Tu es le Puissant, le Sage.

55. CORAN 66:8

رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

*Rabbanâ atmim lanâ nûranâ waghfir lanâ, innaka 'alâ kulli shay'in qadîr*

Seigneur, parachève pour nous notre lumière et pardonne-nous. Tu es capable de toute chose.

# Dhikr — Formules de rappel

Les principales formules de dhikr à réciter au quotidien.

## 1. TASBÎH

سُبْحَانَ اللَّهِ

*Soubhâna-Llâh*

Gloire et pureté à Allah.

## 2. TAHMÎD

الْحَمْدُ لِلَّهِ

*Al-hamdou li-Llâh*

Louange à Allah.

## 3. TAKBÎR

اللَّهُ أَكْبَرُ

*Allâhou Akbar*

Allah est le plus Grand.

## 4. TAHLÎL

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

*Lâ ilâha illâ-Llâh*

Nul n'est digne d'adoration sauf Allah.

## 5. ISTIGHFÂR

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

*Astaghfirou-Llâh*

Je demande pardon à Allah.

## 6. ISTIGHFÂR COMPLET

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

*Astaghfirou-Llâha wa atoubou ilayh*

Je demande pardon à Allah et je reviens repentant vers Lui.

## 7. HAWQALAH

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

*Lâ hawla wa lâ qouwwata illâ bi-Llâh*

Il n'y a de force ni de puissance qu'en Allah.

## 8. LES QUATRE PAROLES AIMÉES D'ALLAH

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ

*Soubhâna-Llâh, wa-l-hamdou li-Llâh, wa lâ ilâha illâ-Llâh, wa-Llâhou Akbar*

Gloire à Allah, louange à Allah, nul n'est digne d'adoration sauf Allah, et Allah est le plus Grand.

## 9. TASBÎH AVEC LOUANGE

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

*Soubhâna-Llâhi wa bi-hamdih*

Gloire et louange à Allah.

## 10. DEUX PAROLES LOURDES DANS LA BALANCE

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

*Soubhâna-Llâhi wa bi-hamdih, Soubhâna-Llâhi l-'Azîm*

Gloire et louange à Allah. Gloire à Allah l'Immense.

## 11. TAHLÎL COMPLET

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

*Lâ ilâha illâ-Llâhou wahdahou lâ charîka lah, lahou l-moulkou wa lahou l-hamd, wa houwa 'alâ koulli chay'in qadîr*

Nul n'est digne d'adoration sauf Allah, Seul, sans associé. À Lui la royauté et la louange, et Il est capable de toute chose.

## 12. SALAWAT COURTE

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ

*Allâhoumma salli wa sallim 'alâ nabiyinâ Mouhammad*

Ô Allah, prie et accorde le salut à notre Prophète Muhammad.

## 13. CONFIANCE EN ALLAH

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

*Hasbounâ-Llâhou wa ni'ma l-wakîl*

Allah nous suffit, et Il est le meilleur garant.

## 14. DU'A DE YÛNUS

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، سُبْحَانَكَ، إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

*Lâ ilâha illâ ant, soubhânak, innî kountou mina z-zâlimîn*

Nul n'est digne d'adoration sauf Toi. Gloire à Toi. J'ai vraiment été du nombre des injustes.

# Les 99 noms d'Allah

Les Beaux Noms d'Allah (Asma' al-Husna).

1.

الرَّحْمَنُ

*Ar-Rahmān*

Le Tout-Miséricordieux

2.

الرَّحِيمُ

*Ar-Rahīm*

Le Très-Miséricordieux

3.

الْمَلِكُ

*Al-Malik*

Le Souverain

4.

الْقُدُّوسُ

*Al-Quddūs*

Le Pur

5.

السَّلَامُ

*As-Salām*

La Paix

6.

الْمُؤْمِنُ

*Al-Mu'min*

La Sauvegarde

7.

الْمُهَيِّمُ

*Al-Muhaymin*

Le Préservateur

8.

الْعَزِيزُ

*Al-'Azīz*

Le Tout-Puissant

9.

الْجَبَّارُ

*Al-Jabbār*

L'Imposant

10.

الْمُتَكَبِّرُ

*Al-Mutakabbir*

Le Suprême

11.

الْخَالِقُ

*Al-Khāliq*

Le Créateur

12.

الْبَارِيُّ

*Al-Bāri'*

Le Producteur

13.

الْمُصَوِّرُ

*Al-Musawwir*

Celui qui façonne

14.

الْغَفَّارُ

*Al-Ghaffār*

L'Infini Pardonneur

15.

الْقَهَّارُ

*Al-Qahhār*

Le Tout Dominateur

16.

الْوَهَّابُ

*Al-Wahhāb*

Le Très Généreux

17.

الرَّزَّاقُ

*Ar-Razzāq*

Le Grand Pourvoyeur

18.

الْفَتَّاحُ

*Al-Fattāh*

Le Grand Juge

19.

الْعَلِيمُ

*Al-'Alīm*

L'Omniscient

20.

الْقَابِضُ

*Al-Qābid*

Celui qui retient

21.

الْبَاسِطُ

*Al-Bāsit*

Celui qui étend

22.

الْخَافِضُ

*Al-Khāfid*

Celui qui abaisse

23.

الرَّافِعُ

*Ar-Rāfi'*

Celui qui élève

24.

الْمُعِزُّ

*Al-Mu'izz*

Celui qui rend puissant

25.

الْمُذِلُّ

*Al-Mudhill*

Celui qui humilie les fiers

26.

السَّمِيعُ

*As-Samī'*

L'Audient

27.

الْبَصِيرُ

*Al-Basīr*

Le Clairvoyant

28.

الْحَكَمُ

*Al-Hakam*

L'Arbitre

29.

الْعَدْلُ

*Al-'Adl*

Le Juste

30.

اللَّطِيفُ

*Al-Latīf*

Le Doux

31.

الْخَبِيرُ

*Al-Khabīr*

Le Bien-Informé

32.

الْحَلِيمُ

*Al-Halīm*

Le Très Doux

33.

الْعَظِيمُ

*Al-'Azhīm*

L'Immense

34.

الْغَفُورُ

*Al-Ghafūr*

Le Très Pardonneur

35.

الشَّكُورُ

*Ash-Shakūr*

Le Très-Reconnaissant

36.

الْعَلِيُّ

*Al-'Aliyy*

Le Très Haut

37.

الْكَبِيرُ

*Al-Kabīr*

Le Très Grand

38.

الْحَفِيزُ

*Al-Hafīzh*

Le Gardien

39.

الْمُقِيتُ

*Al-Muqīt*

Celui qui nourrit

40.

الْحَسِيبُ

*Al-Hasīb*

Celui qui règle les comptes

41.

الْجَلِيلُ

*Al-Jalīl*

Le Sublime

42.

الْكَرِيمُ

*Al-Karīm*

Le Généreux

43.

الرَّقِيبُ

*Ar-Raqīb*

L'Observateur

44.

الْمُجِيبُ

*Al-Mujīb*

Celui qui exauce les prières

45.

الْوَاسِعُ

*Al-Wāsi'*

Le Vaste

46.

الْحَكِيمُ

*Al-Hakīm*

Le Sage

47.

الْوَدُودُ

*Al-Wadūd*

Le Tout Affectueux

48.

الْمَجِيدُ

*Al-Majīd*

Le Tout Glorieux

49.

الْبَاعِثُ

*Al-Bā'ith*

Celui qui ressuscite

50.

الشَّهِيدُ

*Ash-Shahīd*

Le Grand Témoin

51.

الْحَقُّ

*Al-Haqq*

Le Véridique

52.

الْوَكِيلُ

*Al-Wakīl*

Le Tuteur

53.

الْقَوِيُّ

*Al-Qawīyy*

Le Fort

54.

الْمَتِينُ

*Al-Matīn*

Le Robuste

55.

الْوَالِيُّ

*Al-Waliyy*

Le Protecteur

56.

الْحَمِيدُ

*Al-Hamīd*

Le Loué

57.

الْمُحْصِي

*Al-Muhsi*

Celui qui connaît les comptes

58.

الْمُبْدِيُّ

*Al-Mubdi'*

L'Auteur

59.

الْمُعِيدُ

*Al-Mu'īd*

Celui qui ramène à la vie

60.

الْمُحْيِي

*Al-Muhyī*

Celui qui donne la vie

61.

الْمُمِيتُ

*Al-Mumīt*

Celui qui donne la mort

62.

الْحَيُّ

*Al-Hayy*

Le Vivant

63.

الْقَيُّومُ

*Al-Qayyūm*

Celui qui subsiste par Lui-même

64.

الْوَاجِدُ

*Al-Wājīd*

Celui qui existe

65.

الْمَاجِدُ

*Al-Mājid*

L'Illustre

66.

الْوَاحِدُ

*Al-Wāhid*

L'Unique

67.

الْأَحَدُ

*Al-Ahad*

L'Un

68.

الصَّمَدُ

*As-Samad*

L'Absolu

69.

الْقَادِرُ

*Al-Qādir*

Celui qui détermine

70.

الْمُقْتَدِرُ

*Al-Muqtadir*

Le Très Puissant

71.

المُقَدِّمُ

*Al-Muqaddim*

Celui qui précède tout

72.

المُؤَخَّرُ

*Al-Mu'akhhir*

Celui qui retarde

73.

الأوَّلُ

*Al-Awwal*

Le Premier

74.

الأخِرُ

*Al-Ākhir*

Le Dernier

75.

الظَّاهِرُ

*Az-Zhāhir*

L'Apparent

76.

البَّاطِنُ

*Al-Bātin*

Le Caché

77.

الوَالِي

*Al-Wālī*

Le Monarque

78.

الْمُتَعَالِي

*Al-Muta'ālī*

Le Très-Élevé

79.

الْبَرُّ

*Al-Barr*

Le Bienfaisant

80.

التَّوَّابُ

*At-Tawwāb*

Celui qui accueille le repentir

81.

الْمُنْتَقِمُ

*Al-Muntaqim*

Le Vengeur

82.

العَفُوُّ

*Al-'Afuww*

Le Très Indulgent

83.

الرَّءُوفُ

*Ar-Ra'ūf*

Le Bienveillant

84.

مَالِكُ الْمُلْكِ

*Mālik-ul-Mulk*

Le Roi des rois

85.

ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

*Dhul-Jalāli wal-Ikrām*

Le Plein de Majesté et de Magnificence

86.

الْمُقْسِطُ

*Al-Muqsit*

L'Équitable

87.

الْجَامِعُ

*Al-Jāmi'*

Le Rassembleur

88.

الْغَنِيِّ

*Al-Ghaniyy*

Le Riche

89.

الْمُغْنِي

*Al-Mughnī*

Celui qui enrichit

90.

الْمَانِعُ

*Al-Māni'*

Le Défenseur

91.

الضَّارُّ

*Ad-Dārr*

Celui qui peut nuire

92.

النَّافِعُ

*An-Nāfi'*

L'Utile

93.

النُّورُ

*An-Nūr*

La Lumière

94.

الْهَادِي

*Al-Hādī*

Le Guide

95.

الْبَدِيعُ

*Al-Badī'*

L'Inventeur

96.

الْبَاقِي

*Al-Bāqī*

Le Permanent

97.

الْوَارِثُ

*Al-Wāriṭh*

L'Héritier

98.

الرَّشِيدُ

*Ar-Rashīd*

Celui qui agit avec droiture

99.

الصَّابِرُ

*As-Sabūr*

Le Patient

# Salât al-Janâzah (Prière funéraire)

## Comment accomplir — étape par étape

**Position** : debout, en rangs, l'imâm devant la dépouille. Pas de rouku', pas de soujoud. Récitation à voix basse (sauf takbîrs et salâm).

### Niyah (intention)

Formuler silencieusement l'intention de prier la **Salât al-Janâzah** pour ce(tte) défunt(e), derrière l'imâm, par devoir collectif (*fard kifâya*).

### 1er Takbîr

- Lever les mains à hauteur des épaules, puis les croiser sur la poitrine.
- Réciter **Sourate Al-Fâtîha** à voix basse.
- Selon l'école : certains ajoutent *A'ouâdhou billâh* + *Bismillâh* avant la Fâtîha.

### 2ème Takbîr — Salawât

Réciter le **Doroûd Ibrâhîm** :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ  
إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا  
بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

*Allâhoumma salli 'alâ Mouhammadin wa 'alâ âli Mouhammad, kamâ sallayta 'alâ Ibrâhîma wa 'alâ âli Ibrâhîm, innaka hamîdoun majîd. Allâhoumma bârik 'alâ Mouhammadin wa 'alâ âli Mouhammad, kamâ bârakta 'alâ Ibrâhîma wa 'alâ âli Ibrâhîm, innaka hamîdoun majîd.*

Ô Allah, prie sur Mouhammad et sur la famille de Mouhammad, comme Tu as prié sur Ibrâhîm et sur la famille d'Ibrâhîm. Tu es digne de louange et de gloire. Ô Allah, bénis Mouhammad et la famille de Mouhammad, comme Tu as béni Ibrâhîm et la famille d'Ibrâhîm. Tu es digne de louange et de gloire.

### 3ème Takbîr — Invocation pour le défunt

D'abord, du'â pour l'ensemble des musulmans :

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا، وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا. اللَّهُمَّ  
 مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ.

*Allâhoumma-ghfir li-hayyinâ wa mayyitinâ, wa châhidinâ wa ghâ'ibinâ, wa saghîrinâ wa kabîrinâ, wa dhakarînâ wa ounthânâ. Allâhoumma man ahyaytahou minnâ fa-ahyihî 'ala l-islâm, wa man tawaffaytahou minnâ fa-tawaffahou 'ala l-îmân.*

Ô Allah, pardonne à nos vivants et à nos morts, à ceux qui sont présents et à ceux qui sont absents, à nos jeunes et à nos aînés, à nos hommes et à nos femmes. Ô Allah, celui d'entre nous à qui Tu donnes vie, fais-le vivre dans l'Islam ; et celui que Tu fais mourir, fais-le mourir dans la foi.

Puis du'â spécifique pour le défunt :

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ وَاعْفُ عَنْهُ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ، وَوَسِّعْ مُدْخَلَهُ، وَاغْسِلْهُ  
 بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا يُنْقَى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ،  
 وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ  
 الْجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ.

*Allâhoumma-ghfir lahou wa-rhamhou, wa 'âfihi wa'fou 'anhou, wa akrim nouzolahou, wa wassi' moudkhalahou, wa-ghsilhou bi-l-mâ'i wa-th-thalji wa-l-barad, wa naqqihi mina l-khatâyâ kamâ younaqqa th-thawbou l-abyadou mina d-danas, wa abdilhôu dêran khayran min dêrih, wa ahlan khayran min ahlih, wa zawjan khayran min zawjih, wa adkhillhou l-jannah, wa a'idhhou min 'adhâbi l-qabri wa min 'adhâbi n-nâr.*

Ô Allah, pardonne-lui et fais-lui miséricorde. Accorde-lui le bien-être et efface ses fautes. Honore son accueil et élargis l'entrée de sa demeure. Lave-le avec l'eau, la neige et la grêle. Purifie-le de ses péchés comme on purifie un vêtement blanc de toute souillure. Donne-lui une demeure meilleure que la sienne, une famille meilleure que la sienne, un conjoint meilleur que le sien. Fais-le entrer au Paradis et préserve-le du châtiment de la tombe et du châtiment du Feu.

**Adapter le pronom selon le défunt :**

- Femme (♀) : remplacer lahou → lahâ, 'anhou → 'anhâ, dêrihi → dêrihâ, ahlihi → ahlihâ, zawjihî → zawjihâ, adkhillhou → adkhillhâ, a'idhhou → a'idhhâ, etc.

- **Pluriel** : remplacer **lahou** → **lahoum**, **'anhou** → **'anhoum**, **dârihi** → **dârihim**, **adkihilhou** → **adkihilhoum**, etc.

#### 4ème Takbîr – Brève invocation

اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا تَفْتِنَّا بَعْدَهُ، وَاعْفِرْ لَنَا وَلَهُ.

*Allâhoumma lâ tahrinnâ ajrah, wa lâ taftinnâ ba'dah, wa-ghfir lanâ wa lah.*

Ô Allah, ne nous prive pas de sa récompense, ne nous égare pas après lui, et pardonne-nous ainsi qu'à lui.

#### Tasleem

Tourner la tête vers la droite (certaines écoles ajoutent vers la gauche) :

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

*As-salâ mou 'alaykoum wa rahmatou l-Lâh.*

Que la paix et la miséricorde d'Allah soient sur vous.